

**PHÂN PHỐI:***Bản chính:*

Người đứng đơn

*Bản thứ nhì:*

Hồ sơ lưu của văn phòng Ty Xã Hội Hạt

**CÁC QUY ĐỊNH VỀ VIỆC LÀM VÀ HUẤN NGHỆ ĐỐI VỚI CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP TIỀN MẶT CHO NGƯỜI TỶ NẠN (REFUGEE CASH ASSISTANCE - RCA)**

TÊN HỌ KHÁCH HÀNG	SỐ AN SINH XÃ HỘI
SỐ HỒ SƠ	SỐ NGOẠI KIỂU
TÊN NHÂN VIÊN	NGÀY
SỐ CỦA NHÂN VIÊN	SỐ ĐIỆN THOẠI ( )

**RCA LÀ GÌ?**

RCA là trợ cấp tiền mặt để giúp quý vị tái định cư, học tiếng Anh, và có được một việc làm tại quốc gia này. Trợ cấp này phần lớn là cho các cá nhân còn độc thân hoặc những cặp vợ chồng không có con còn vị thành niên dưới 18 tuổi. Chương trình này dành cho 8 tháng đầu tiên kể từ ngày quý vị nhập vào Hoa Kỳ với tính cách là người tỵ nạn, hoặc từ ngày quý vị được chấp thuận cho tỵ nạn, hoặc từ ngày quý vị được chứng nhận là nạn nhân của việc buôn bán bất hợp pháp.

Quý vị phải tuân theo các điều lệ để được hưởng trợ cấp RCA, do đó điều quan trọng là quý vị hiểu các điều lệ này. Nếu quý vị không tuân theo các điều lệ, trợ cấp RCA sẽ bị ngưng. Hầu hết các điều lệ là để giúp quý vị tìm được việc làm.

**CÁC ĐIỀU LỆ:****Việc đăng ký**

Trừ khi Nhân Viên phụ trách của quý vị báo cho biết là quý vị được miễn, quý vị phải đến một cơ sở Cung Cấp Dịch Vụ hoặc Cơ Quan Giới Thiệu Dịch Vụ để biết dịch vụ nào quý vị cần để kiếm được việc làm (có việc làm).

Để đăng ký, quý vị phải điền đầy đủ mẫu RS 3 Referral/Notification Form (mẫu Giới Thiệu/Thông Báo) và mang mẫu này đến Cơ Sở Giới Thiệu ghi trong mẫu RS 3. Hãy chắc chắn là Cơ Sở Giới Thiệu này ký tên hoặc đóng dấu vào mẫu RS 3, sau đó nộp một trong các bản có chữ ký hoặc đóng dấu cho Nhân Viên phụ trách của quý vị.

Quý vị phải hoàn toàn hợp tác với Cơ Sở Giới Thiệu và đến dự tất cả các buổi phỏng vấn được sắp xếp, các buổi hẹn, các lớp huấn nghệ, và các sinh hoạt khác.

**Tim việc làm**

Quý vị có thể được yêu cầu tham gia vào việc tìm việc làm. Đồng thời, quý vị có thể được gửi đến văn phòng Dịch Vụ Tìm Việc Làm, nơi đó quý vị phải dự một khóa học giúp quý vị trong việc tìm việc làm. Quý vị cũng phải đến dự những buổi phỏng vấn về việc làm và tìm những hãng xưởng có thể sử dụng kỹ năng của quý vị.

**Việc làm**

Quý vị phải nhận việc nếu được nhận làm trừ khi quý vị có một lý do chính đáng để không nhận việc đó. Quý vị có thể làm việc toàn thời gian hay bán thời gian và vẫn được hưởng một phần trợ cấp RCA nếu lợi tức của quý vị sau khi trừ phần miễn tính xong ít hơn trợ cấp toàn phần RCA. Do đó, quý vị sẽ không mất tiền khi nhận việc làm. Quý vị cũng có thể tiếp tục hưởng trợ cấp y tế trong một thời gian, ngay cả khi quý vị không còn nhận tiền trợ cấp nữa.

Nếu quý vị có việc làm, quý vị phải báo cho Nhân Viên phụ trách của quý vị biết trong vòng 5 ngày và báo cáo việc làm đó trong các tài liệu báo cáo theo như quy định của Ty Xã Hội Hạt.

**Huấn nghệ**

Quý vị phải theo học lớp huấn nghệ do Cơ Sở Giới Thiệu chỉ định cho quý vị. Quý vị không được miễn theo dự một vài lớp huấn nghệ khác. Nếu quý vị muốn đi học bán thời gian ngoài những giờ học đã chỉ định cho quý vị, quý vị có thể làm như vậy ngoài thời giờ dành riêng cho việc đi làm.

Những học viên thành niên toàn thời gian không hội đủ điều kiện để hưởng trợ cấp RCA.

Quý vị có thể nhận được những cấp khoản cho những chi phí trong khi học huấn nghệ, hoặc cho đến khi quý vị lãnh chi phiếu lương đầu tiên. Những cấp khoản này để trả cho những việc như gửi giữ trẻ, di chuyển, dụng cụ, và các lệ phí nghiệp đoàn.

Nếu quý vị được chỉ định theo học lớp Anh Ngữ là Ngôn Ngữ Thứ Nhì (ESL) hoặc lớp Huấn Nghệ Hướng Nghiệp, quý vị phải đi học đều đặn theo như quy định của văn phòng huấn nghệ và phải chấp hành tất cả các điều lệ của các chương trình này.

**Bản hoạch định tuần hành**

Nếu quý vị không đáp ứng được các điều lệ của những dịch vụ về huấn nghệ và việc làm, Ty Xã Hội Hạt sẽ gọi quý vị đến để dự buổi phỏng vấn nhằm đồng ý về một bản kế hoạch để giải quyết vấn đề. Bản này được gọi là bản Hoạch Định Tuần Hành.

**Các hình phạt**

Nếu quý vị không báo cáo theo như quy định của Ty Xã Hội Hạt, Ty không thể cấp trợ cấp cho quý vị được nữa. Nếu quý vị từ chối hoặc thôi việc, hoặc không đáp ứng được các điều lệ về huấn nghệ, hay không dự phần vào tiến trình hoạch định tuần hành, trợ cấp tiền mặt của quý vị có thể bị ngưng 3 hoặc 6 tháng. Điều này có thể có nghĩa là trợ cấp RCA của quý vị sẽ bị ngưng vĩnh viễn vì các điều lệ giới hạn số tháng của trợ cấp RCA quý vị có thể nhận, tùy thuộc vào thời điểm quý vị đến Hoa Kỳ với tính cách là người tỵ nạn, hoặc được chấp thuận cho tỵ nạn hoặc được chứng nhận là nạn nhân của việc buôn bán bất hợp pháp (các điều lệ về thời hạn-sự hội đủ điều kiện), vẫn còn được áp dụng.

**LỜI KHAI XÁC NHẬN**

Quý vị và Nhân Viên phụ trách sẽ cùng ký tên dưới đây để chứng nhận rằng quý vị đã được giải thích và đã hiểu các quyền và trách nhiệm của quý vị như là một người đăng ký/tham gia vào chương trình RCA trong những dịch vụ khác nhau về huấn nghệ và việc làm. Hãy hỏi bất kỳ những thắc mắc nào quý vị có về các quyền và trách nhiệm của mình trước khi quý vị ký tên.

Mẫu tin tức này đã được:

tôi đọc  
 đọc cho tôi nghe bằng (Ngôn ngữ \_\_\_\_\_)

GHI RÕ

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN

NGÀY

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI DỊCH (NẾU HIỆN DIỆN)

NGÀY

CHỮ KÝ TRÊN BẢN DỊCH

Có

Không

Tôi chứng nhận rằng tôi đã báo cho người đứng đơn biết về các quyền và trách nhiệm của người này theo như đã nêu bên trên. Người đứng đơn tỏ ra hiểu về các quyền và trách nhiệm của mình.

CHỮ KÝ CỦA NHÂN VIÊN

SỐ CỦA NHÂN VIÊN

NGÀY